



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

12ª Sesión

4 de septiembre de 2024

SE DA CUENTA DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA Nº 12

INFORME DE DECANATO

INFORME DE SECRETARÍA HCD

ASUNTOS ENTRADOS

RENUNCIA

1. EXP-UNC: 643172/2024 CAUSANTE: PROF. MARÍA GARAY ASUNTO: **PRESENTA SU RENUNCIA A CARGO DE P.A.D.SE. EN CÁTEDRA DE FONÉTICA Y FONOLOGÍA Y - SECC. INGLÉS.-**
2. EXP-UNC: 675622/2024 CAUSANTE: PROF. MARÍA ELISA ROMANO ASUNTO: **PRESENTA SU RENUNCIA A CARGO DE P.T.D.E. EN CÁTEDRA LENGUA INGLESA II - SECC. INGLÉS.-**

DESIGNACIÓN

3. EXP-UNC: 859673/2023 CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS Y CARRERA DOCENTE F.L. SOLIC. LLAMADO A CONCURSO P/ CUBRIR CARGO DE P.T.D.SE. EN LA ASIGNATURA DIDÁCTICA GENERAL - SECC. INGLÉS ASUNTO: **DESIGNACIÓN S/ ORDEN DE MÉRITO.-**

PROYECTO

4. EXP-UNC: 602093/2024 CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. ASUNTO: **SOLIC. MODIFICAR CORRELATIVIDAD DEL PLAN DE ESTUDIOS DEL PROFESORADO DE PORTUGUÉS.-**

LICENCIA

5. EXP-UNC: 666428/2024 CAUSANTE: NICOLÁS GIGEROA ASUNTO: **SOLIC. LICENCIA COMO CONSEJERO ESTUDIANTIL.-**

SOLICITUD

6. EXP-UNC: 675713/2024 CAUSANTE: PROF. ELENA PÉREZ MORENO ASUNTO: **SOLIC. MODIFICACIÓN DE FECHA DE SU LICENCIA CON GOCE DE HABERES.-**

RESOLUCIONES DECANALES AD REFERÉNDUM

1. **RD 1436/2024** Dejar sin efecto a partir del 5 de agosto de 2024 la designación interina de la Profesora María Laura GALLIANO (Leg. 53246) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S (115) en la asignatura Sintaxis del español y principios de contrastividad - Sección Español- designado por RHCD-2024-37-E-UNC-DEC#FL.-
2. **RD 1438/2024** Designar con carácter interino al Profesor Julio MANZANELLI (Leg. Univ. N° 31.605) en un cargo de Profesor Titular D.S. (103) en la Cátedra TEORÍA Y ANÁLISIS DEL DISCURSO LITERARIO - SECCIÓN ITALIANO- desde el 1 hasta el 30 de septiembre de 2024.-
3. **RD 1439/2024** Designar con carácter interino al Profesor Julio MANZANELLI (Leg. Univ. N° 31.605) en un cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) en la Cátedra MÉTODOS Y TÉCNICAS DE LA TRADUCCIÓN, TERMINOLOGÍA Y DOCUMENTACIÓN y TRADUCCIÓN COMERCIAL - SECCIÓN ITALIANO- desde el 1 hasta el 30 de septiembre de 2024.-
4. **RD 1440/2024** Designar con carácter interino al Profesor Julio MANZANELLI (Leg. N° 31.605) en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) en la Cátedra TRADUCCIÓN PERIODÍSTICA y TRADUCCIÓN CIENTÍFICA - SECCIÓN ITALIANO-, desde el 1 hasta el 30 de septiembre de 2024.-



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

5. **RD 1441/2024** Designar con carácter interino a la Profesora Ana María AREA (Leg. N° 21.141) en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S. (103) en la Cátedra SINTAXIS DEL ESPAÑOL Y PRINCIPIOS DE CONTRASTIVIDAD - SECCIÓN ESPAÑOL-, desde el 1 hasta el 30 de septiembre de 2024.-
6. **RD 1445/2024** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S. (103) en la Cátedra DIDÁCTICA GENERAL – Asignatura Común- y en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA I con extensión a OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA II – Sección Alemán- a la Prof. María Laura ROATTINO (Leg. 48.548) por el Art. 3º de la Ordenanza 1/91, desde el 27 hasta el 30 de agosto de 2024.-
7. **RD 1446/2024** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.E. (101) en la Cátedra Didáctica Especial I - Sección Inglés- con extensión a Observación y Práctica de la Enseñanza I - Sección Inglés- y Didáctica Especial I - Sección Alemán- al Prof. Mario LÓPEZ BARRIOS (Leg. Univ. N°: 37.704) por el Art. 3º de la Ordenanza 1/91, desde el 28 hasta el 30 de agosto de 2024.-
8. **RD 1447/2024** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.E. (101) en Observación y Practica de la Enseñanza II con extensión a Didáctica Especial II y a Lengua Alemana III -Sección Alemán- a la Prof. Valeria Ariadna WILKE (Leg. Univ. N°: 35.685) por el Art. 3º de la Ordenanza 1/91, desde el 1 hasta el 4 de octubre de 2024.-
9. **RD 1448/2024** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.E. (101) en Observación y Practica de la Enseñanza II con extensión a Didáctica Especial II y a Lengua Alemana III -Sección Alemán- a la Prof. Valeria Ariadna WILKE (Leg. Univ. N°: 35.685) por el Art. 3º de la Ordenanza 1/91, desde el 14 hasta el 18 de octubre de 2024.-
10. **RD 1449/2024** Encargar funciones de Profesor Titular de la cátedra de Antropología Cultural –asignatura común- al Profesor Juan Pablo TORRES –Leg. 54303- como carga anexa a su cargo de Profesor Titular D.S. (103) en la asignatura Medios de Comunicación y Enseñanza de Lenguas, Sección Español, desde el 05/08/2024 hasta el 04/08/2025 inclusive.-
11. **RD 1450/2024** Designar con carácter interino al Profesor Enrique Juan AURORA (Leg. N° 28.969) en 1 (un) cargo de Profesor Adjunto D.S. (111) en la Cátedra LENGUA CASTELLANA I - asignatura común, desde el 1 hasta el 30 de septiembre de 2024.-
12. **RD 1451/2024** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra Práctica de la Pronunciación del Inglés - Sección Inglés- a la Profesora María GARAY (Leg 50.002) por el Art. 49º, Ap II inc.a) del Convenio Colectivo de Trabajo Para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 23 de agosto de 2024 hasta el 31 de marzo de 2025.-
13. **RD 1452/2024** Designar con carácter interino a la Profesora Valentina SANTA CRUZ (Leg. N° 53.735) en 1 (un) cargo de Profesor Adjunto D.S.E. (110) en la Cátedra LITERATURA DE HABLA INGLESA I y LITERATURA DE HABLA INGLESA II - SECCIÓN INGLÉS-, desde el 20 de agosto de 2024 hasta el 31 de marzo de 2025.-
14. **RD 1485/2024** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S. (103) en la Cátedra Lengua Alemana II - Sección Alemán- y en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) en la Cátedra Práctica de la Pronunciación del Alemán, Fonética y Fonología I y Fonética y Fonología II - Sección Alemán- a la Prof. Sandra TROVARELLI (Leg. Univ. N°: 45.706) por el Art. 3º de la Ordenanza 1/91, desde el 28 hasta el 29 de agosto de 2024.-
15. **RD 1486/2024** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.E. (101) en las Cátedras de TRADUCCIÓN JURÍDICA, MÉTODOS Y TÉCNICAS DE LA TRADUCCIÓN y TERMINOLOGÍA Y DOCUMENTACIÓN -Sección Alemán- a la Prof. María Paula GARDA (Leg. Univ. N°: 42.502) por el Art. 3º de la Ordenanza 1/91, desde el 28 hasta el 30 de agosto de 2024.-
16. **RD 1487/2024** Designar con carácter interino a la Profesora Daniela Maricel GÓMEZ CHUMBITA (Leg. Univ. N° 50.416) en un cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra LENGUA CASTELLANA II – asignatura común- desde el 1 de octubre de 2024 hasta el 31 de marzo de 2025.-



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

17. **RD 1488/2024** Designar con carácter interino a la Profesora María Teresa LÓPEZ (Leg. N° 51.528) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la COORDINACIÓN DEL CICLO NIVELACIÓN - SECCIÓN ESPAÑOL-, desde el 1 de octubre de 2024 hasta el 31 de marzo de 2025.-
18. **RD 1489/2024** Designar con carácter interino a la Profesora Noelia Victoria BATELLINO VALENTI (Leg. N° 52.855) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra PRÁCTICA DE LA PRONUNCIACIÓN DEL INGLÉS - SECCIÓN INGLÉS-, desde el 20 de agosto de 2024 hasta el 31 de marzo de 2025.-
19. **RD 1498/2024** Designar con carácter interino a la Profesora Eva SOTELO (Leg. N° 59.150) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra LENGUA CASTELLANA II –asignatura común-, desde el 1 de octubre de 2024 hasta el 31 de marzo de 2025.-
20. **RD 1503/2024** Justificar la inasistencia del día 30 de agosto de 2024 a la Prof. Raquel Marina CARRANZA (Leg. 30.036), con carácter de licencia con goce de haberes, en 1 (un) cargo de Profesor Adjunto D.S. (111) en la Cátedra Lengua Castellana I - Cátedra B - asignatura común y en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra Pedagogía - Sección Español y Portugués- por el Art. 50º, Ap. 1 Inc. e) de la Resolución del Honorable Consejo Superior N° 1222/2014.-
21. **RD 1504/2024** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra Fonética y Fonología II - Sección Inglés-, en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra Lengua Inglesa II - Sección Inglés- y en 1 (un) cargo de Profesor Ayudante "A" D.S. (119) en la Cátedra Lengua Inglesa II - Sección Inglés- a la Prof. María Emilia HERRERA (Leg 54.589) por el Art. 49 Ap. I, inc. d) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba, el 28 de agosto de 2024.-
22. **RD 1511/2024** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) en la Cátedra HISTORIA DE LA LENGUA, LINGÜÍSTICA I y LINGÜÍSTICA II - Sección Alemán- a la Prof. Rabea ERRADI (Leg. Univ. N°: 58.899) por el Art. 3º de la Ordenanza 1/91, desde el 25 hasta el 29 de noviembre de 2024.-

DESPACHO DE COMISIONES

COMISIÓN CONJUNTA

1. EXP-UNC: 638817/2024 CAUSANTE: PROF. CECILIA ELENA MUSE ASUNTO: SOLIC. AUTORIZAC. P/ COBRO DE HONORARIOS POR DICTADO DE CURSO DE POSGRADO.- La Comisión de Enseñanza y Vigilancia Y Reglamento en Conjunto, aconsejan: **No hacer lugar a la solicitud de la Prof. Cecilia E. Muse porque la profesora posee un cargo con dedicación exclusiva y, además, esta actividad está contemplado en su plan de trabajo correspondiente al año 2024.**-SALA DE COMISIONES, 28 de agosto de 2024.-
2. EXP-UNC: 625978/2024 CAUSANTE: PROF. ELENA PÉREZ MORENO ASUNTO: SOLIC. MODIFICACIÓN DE FECHAS DE PARCIALES.- La Comisión de Enseñanza y Vigilancia Y Reglamento en Conjunto, aconsejan: La Comisión de Enseñanza y Vigilancia Y Reglamento en Conjunto, aconsejan: **Hacer lugar a la solicitud de la Profesora.**- SALA DE COMISIONES, 28 de agosto de 2024.-
3. EXP-UNC: 231886/2021 CAUSANTE: SEC. ACADÉMICA Y DTO. DE CONCURSOS DOCENTES F.L. - SOLIC. LLAMADO A CONCURSO P/ CUBRIR UN CARGO DE P.T.D.S. EN "LECTO COMPRENSIÓN EN LENGUA EXTRANJERA II (ITALIANO)" - SECC. ESPAÑOL.- ASUNTO: DICTAMEN DE ASUNTOS JURÍDICOS.- La Comisión de Enseñanza y Vigilancia Y Reglamento en Conjunto, aconsejan: **Previo a emitir despacho notifíquese como se solicita en el Dictamen de Asuntos Jurídicos DDAj-2024-75288-E-UNC-DGAJ#SG.**- SALA DE COMISIONES, 28 de agosto de 2024.-

COMISIÓN DE ENSEÑANZA

4. EXP-UNC: 586761/2024 CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS Y CARRERA DOCENTE F.L. ASUNTO: SOLIC. LLAMADO A CONCURSO Y DESIGNACIÓN DE TRIBUNAL PARA CUBRIR CARGO DE P.T.D.S.E. EN INTRODUCCIÓN A LA TRADUCTOLOGÍA - ASIGNATURA COMÚN.- La Comisión de Enseñanza,



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

aconseja: **Solicitar al HCS la aprobación del llamado a concurso para cubrir un cargo de 1 (un) cargo de Profesor Titular DSE (102) en Introducción a la Traductología - Asignatura común y la designación de los miembros del jurado que a continuación se detallan:**

Propuesta de Jurados Docentes

Titulares:

- 1- Baduy, Marta Susana (FL - UNC)
- 2- Perassi, María Laura (FL - UNC)
- 3- Piemonti, María Gabriela (UNR)

Suplentes:

- 1- Pernuzzi, Giselle Brenda (FL - UNC)
- 2- Garda, María Paula (FL - UNC)
- 3- Magariños, María Victoria (UNCuyo)

Propuesta de Veedores Estudiantes

Titular: Peralta Baronetto, Santiago Nicolás DNI 41.680.661

Suplente: Robledo, Camila Andrea DNI 40.920.462

Propuesta de Veedores Egresados

Titular: Curto, Rocío Florencia DNI 35.580.763

Suplente: Kleiner, Magalí Fiona DNI 41.087.653.-SALA DE COMISIONES, 28 de agosto de 2024.-

5. EXP-UNC: 584540/2024 CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. ASUNTO: SOLIC. SE DESIGNE COMITÉ EVALUADOR P/ LA ASIGNACIÓN DE DOS (2) CARGOS DE P.T.D.E.- La Comisión de Enseñanza, aconseja: **POR MAYORIA: Aprobar la comisión evaluadora encargada de asignar tres cargos de Profesor Titular dedicación exclusiva (101) conforme a lo dispuesto por los arts. 1 y 4 del Procedimiento para la asignación de cargos de dedicación exclusiva (PDRH) en la Facultad de Lenguas, aprobado por RHCS N°133/2019.**

Titulares:

- Prof. TOZZI, Liliana Eva (Facultad de Lenguas, UNC)
- Prof. BADUY, Marta Susana (Facultad de Lenguas, UNC)
- Prof. SÁNCHEZ DAGUM, Mercedes Lucía (Facultad de Odontología, UNC)

Suplentes:

- Prof. TREBUCQ, María Dolores (Facultad de Lenguas, UNC)
- Prof. PÉREZ, Elena del Carmen (Facultad de Lenguas, UNC)
- Prof. BRUNOTTO, Mabel Noemí (Facultad de Odontología, UNC).-SALA DE COMISIONES, 28 de agosto de 2024.-

POR MINORIA: Aprobar la comisión evaluadora encargada de asignar tres cargos de Profesor Titular dedicación exclusiva (101) conforme a lo dispuesto por los arts. 1 y 4 del Procedimiento para la asignación de cargos de dedicación exclusiva (PDRH) en la Facultad de Lenguas, aprobado por RHCS N°133/2019.

Titulares:

- Prof. TOZZI, Liliana Eva (Facultad de Lenguas, UNC)
- Prof. BADUY, Marta Susana (Facultad de Lenguas, UNC)
- Prof. SÁNCHEZ DAGUM, Mercedes Lucía (Facultad de Odontología, UNC)

Suplentes:

- Prof. MARCHIARO, Silvana (Facultad de Lenguas, UNC)
- Prof. PÉREZ, Elena del Carmen (Facultad de Lenguas, UNC)
- Prof. BRUNOTTO, Mabel Noemí (Facultad de Odontología, UNC).-SALA DE COMISIONES, 28 de agosto de 2024.-